





# СВОБОДА

SVOBODA USPS (30-420 ISSN 0274-8984) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00. UNA members \$12.50 a month. Change of address — \$1.00. Make check or money orders payable to "Svoboda". Postmaster: Send address changes to: "Svoboda" • P.O. Box 348 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає собі право вилучати матеріали, які порушують моральні та етичні норми. Незадоволені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі це виразно застерігає. Допущення задрозсовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

## Загадка навколо особи Андропова

Ще недавно західна преса й інші засоби масової інформації присвятили були чимало місця розгляду ситуації в комуністичній імперії у зв'язку з 100-денним пануванням там нового лідера, колишнього шефа славновісного КГБ Юрія Андропова. Тоді говорилось про його "темперамент", його ненависть до інкомуністичних, зокрема оборонців прав людини в СССР і руху протиправу в національних республіках та до всіх "ненавистників соціалістичної системи". До цієї великої ненависті Андропов сам признався на сторінках "Комуніста", заявляючи, що "всіх критиків соціалістичної системи треба перевиховати". Як перевиховує КГБ людей іншої думки всім відомо не тільки в комуністичній тюрмі народів, але також за кордоном, а новий советський лідер має в цьому відношенні чималу практику.

Сьогодні на сторінках преси у пов'язанні з Андроповим виникла нова тема, а саме, здоровельний стан кремльського диктатора і його неспроможність розв'язувати головні питання в керівництві країною, яка, згідно з оцінкою багатьох соведологів і політичних аналітиків, з кожним роком занепадає, зокрема на відтинку економіки і нерозв'язаного національного питання. Росія в СССР стає менше, як інших національностей, зате сильно зростає населення в азійських республіках, партія не може дати собі ради з алкоголізмом, масовими розводами, які сягають сьогодні майже 50 відсотків молодих подруж, та іншими проблемами.

Для розв'язки тільки загаданих питань в керівництві ЦК КПСС потрібно сильної фізичної і духовної людини, якою не був і не є Ю. Андропов. Про ці й інші недотримання і загинання імперії пише у газеті "Нью Йорк Таймс" Маршалл І. Голдман, професор економіки у Веллслей коледжі, один з директорів російського дослідного центру в Гарвардському університеті, автор книжки "Криза в СССР". Він вже на самому початку каже, що економіка Советського Союзу, під час теперішнього стану керівництва, майже не поправилась. Тоді коли Андропов прийшов до влади, — пише далі Голдман, — то світ надіявся на великі зміни в СССР на різних відтинках життя. Його розмах, зокрема на відтинку поборення корупції, збільшення продуктивності, заповідання дисципліни серед робітників, підбудовували його авторитет, зокрема серед прихильників твердого ліній у советській верхівці. Він, однак, навіть не брався за розв'язку структуральних проблем на довшу мету. Чому?

Здоровельний стан сьогоднішнього лідера СССР — ненайкращий. Відвідини західнонімецького канцлера Гельмута Коля в Москві і відсутність у першому дні розмов Андропова сигналізували про його поганій фізичний стан. Навіть у другому дні розмов кореспонденти і західнонімецькі дипломати звернули увагу, що він майже не володіє лівією рукою, хворіє на недугу Паркінсона, цукрицю, ходить із помітним зусиллям. Одним словом, він уподібнює до свого попередника — Леоніда Брежнєва — в останніх днях його керівництва в Кремлі. В таких обставинах Андропову ледве чи можна зайнятися латанням старих імперських дір, які, у відсутності справжнього сильного фізично і політичного лідера, з кожним роком більшають.

За таких умов буде тяжко СССР втримати свої дотеперішні позиції у світі, не зважаючи на його тимчасову мілітарну перевагу в деяких очевидних родах зброї. Віна в Афганістані і безвигідне там становище для СССР, є наглядними сигналами упадку єдиної в світі імперії, спертій на штики і нечуваний у вілних суспільствах терор, що його в першу чергу на своїх плечах відчувають поневолені Москвою країни. А особа генсека Андропова вже перестала бути загадкою, зрештою вона для багатьох на Заході не була загадкою, бо зі зміною диктаторів не міняється політика СССР, з якою в першу чергу треба боротися.

Дописи з життя громад, установ, організацій, інституцій чи осіб, включно з посмертними згадками-некрологами, мають бути не довше за три сторінки машинопису, писані через два інтервали на друкарській машинці і лише на одному боці листа паперу. Якщо допис писаний рукою, слід також дотримуватися великих відступів поміж рядками і писати розбірливо (дехто розуміє це вимогу як писання великими літерами, насправді літери мають бути малі, але великі проміжки поміж рядками, щоб було де поправити речення, якщо знайдеться потреба). Дописи слід надіслати до редакції до десяти днів після описаної події. Редакція застерігає за собою право скорочувати дописи і правити мову. Просимо дописувачів подавати повні імена і прізвища у своїх матеріалах, не скорочуючи їх. У випадку англійських назв чи прізвищ слід подати їх і по-англійськи і по-українськи. — Редакція.

У зв'язку з можливістю виїзду до Ізраїля, багато советських громадян-жидів виїхали з СССР. Більшість з них у Відні та Римі відмовилися їхати в Ізраїль та опинилися у ЗСА. Їх біла ста тисяч.

Як же советські люди, в більшості жиди сприйняли Захід? Дехто з них емоційно захворів — від незвичних депресивних реакцій до емоційних захворів.

Більшість з тих людей дістала культурний шок, зв'язаний з втратою звичайного оточення, чужа мова і втрата постійної, або тимчасової соціальної статусу.

У сучасному СССР, як зрештою і в капіталістичних країнах, приходить хуткий процес урбанізації, міграція населення, упадок релігії. Розпадається чи вже розпалася стара патріархальна родина, майже зникла християнська етика. Як наслідок маємо знищення морально-етичних цінностей. Людина стає "вільною" від умовностей і забобів. До минулого вже належать правила етики та ввічливості. Все більше асоціальна форма поведінки і вона вважається нормою. За злочини винен не індивід, але суспільство.

Західні соціологи переконують суспільство, що людину не можна карати за алкогольізм (ніхто й не карав), розпусту і решту злочинів — бо злочини це продукт суспільства. Такі погляди як борг, обов'язок, мораль, честь, патріотизм застаріли. Їх навіть одверто висмівають.

Статеві революції привела до статевого нехлюйства. Неймовірно росте число розводів. При дітях залишається як правило мати. Авторитет батьків майже не існує. Багато до того вони самі причинилися. Як наслідок, духовна культура

У видавництві Томаса Нелсона в Нешвиллі, Тенн., появилася друком у 1982 році дуже цінна книжка п. з. "My Life without God" Вілліама Мірри, сина відомого атеїстичного Меделіна Мірри О'Гейр, за старанням якої Верховний Суд ЗСА скасував молитви в публічних школах. Автор твердить, що це шкідливе рішення причинилося до зросту злочинності, духовного занепаду молоді та проникнення комунізму в ЗСА.

Книжка має 252 сторінки, 19 розділів, епілог і 14 світлин. Автор змальовує у ній життєвий шлях — матері та свій, позначений неморальністю, безбожністю і деструктивністю, та його поворот до Бога.

Меделін Мірри О'Гейр Меделін прийшла на світ у 1919 році в родині Мейсів, яка не мала окремого ентузіазму до виховання дітей, ні до релігійних практик. У дорослому віці Меделін твердила, що вже від шостого року життя була атеїсткою. В часі Другої світової війни, не зважаючи на те, що була одружена, у висліді любовної афери з капітаном Вілліамом Мир-

ри у 1946 році привела на світ сина неправого ложа, що його згодом назвали прізвищем батька — Вілліам Дж. Мірри. Це прізвище дещо пізніше присвоїла і собі.

У тому часі збільшився її антагонізм до християнської релігії, зокрема до католицької Церкви й Бога. Вона складала на Них відповідальність за свої життєві невдачі.

У 1954 році, по частих зустрічах з місцевим італійцем, Меделін привела на світ другого сина неправого ложа. Автор описав жалюгідну родинну суперечку, що їх завжди починала матір, особливо її своїм батьком, що не схвалював її крайнього неморального способу життя. В часі неспрозуміння вона зовсім не мала контролю над своїм темпераментом. У гніві кидалася з ножем на членів родини.

Меделін включалася у ліві антиамериканські рухи. Спершу стала членом Соціалістичної партії праці, але згодом її виключили з партії за неадекватність.

Олександр Татомір

ПОВОРІТ ВІЛЛІАМА МІРРИ ДО БОГА

Віліама. Спершу написала листа до дирекції школи з вимогою, щоб припинити читання св. Письма і молитви на початку науки як неконституційні, а після вийшла з школи. Вона переслала листа до школи в Балтиморі "Моніг Сан". Редакція замість надрукувати листа, зааранжувала інтерв'ю з Меделін, про що його редактор Ст. Нордлінгер помістив на першій сторінці часопису довгу та прихильну вістку. Він підкреслює, що Шкільна рада ще в 1839 році затвердила св. Письмо як книжку до читання у всіх школах. Виступ Меделін був першим викликом щодо зарядження Шкільної ради з 1905 року, яке вимагало, щоб читати св. Письмо або молитву, або одне й друге разом на початку навчання у школах.

Негайно після появи інтерв'ю місцеві радіо й телевізійні станції, а за ними і крайові та ліві атеїстичні організації звернулися до Меделін за повнішими інформаціями.

На приказ матері-Віліама в часі молитви виходив із класу.

(Продовження буде)

Михайло Кучер

СОВЕТСЬКА ЛЮДИНА НА ЗАХОДІ

тям, інфляцією і проблемами національних меншин та расизмом.

„Шлях угору в СССР залежав від приналежності до певної соціальної групи, від „блату“ (знайомства) і членства в партії. До того советська людина звикла. Що її дивувало в Америці це відсутність „блату“, його мінімальна роль. Зрештою він є, але не помітний так як в СССР.

Існує теорія, що советська людина цілком відповідає советському устрою, себто в ньому досить безболісно існує і навіть просперує. Це правда, але не для всіх. Невелика меншість у Советському Союзі вміє самотійно думати і тяжко терпить під ярмом колективізму.

Є в Советському Союзі і „бизнесмени“. Їх пускають за кордон. Але, опинившись у вільному світі, вони розгублюються у чужому оточенні з різним стилем праці.

У СССР не існує приват. Там люди вмішуються у чужі справи, дають непрошені поради, осуджують і з задоволенням пльоткують. Знаменитий советський „треп“.

Батьки ненормально люблять дітей і багато для них роблять. Часто советські діти ненормально звикли до опіки. Різниця між тим, що дитина чує в школі і що говорять вдома, або що спостерігає в житті, різниця між теорією і щоденною практикою викликає скептицизм, аби і цинізм. Советська людина не звикла до одвертості критики держави на Заході, вона її дивує і

злостить, радить вжити силу замість дискусії. Серед советських емігрантів-багато людей з великими претенсіями, гістеричним бажанням бути в центрі уваги. Советські люди сварливі, ненавидять себе взаємно і всіх, хто іншає думас. Серед них є непризнані вожді і генії. Вони схильні безпеліційно доводити свою думку, не рахуючись з проти-лежною. Мають нахил до поганій лайки в розмові, з советськими вульгаризмами. Советські інтелігенти багато сперечаються на кожну тему, знання і логіку заміняють апальбомом. Грубість проявляється не тільки в суперечках. Люди злісні, ворожі, зневажають себе взаємно, легко йдуть на конфлікти і навіть шукають їх. Політичні проблеми здебільшого їх не цікавлять. Вони ніби ворожі тоталітаризмові і марксистській філософії, але не погоджуються з американською демократією. Їх сердить соціальна демагогія лібералів, які не розуміють советської загрози вільному світові. Советські люди у себе вдома сподівалися, що як тільки опиняться на Заході, дістануть зразу все, чого не мали в Советському Союзі. Політичні і релігійні мотиви не мають для них звичайного, значення. На першому плані — мотиви економічні. Тільки 5 відсотків советських емігрантів мали релігійні і політичні мотиви для виїзду з СССР. Немала частина — це люди з тяжкими невротичними реакціями, психопатичними рисами характеру і психозами. Зформовані советською системою вони не можуть втекти від самих себе у вільному світі. Опинившись на Заході, вони спочатку ігнорують усі труднощі.

(Продовження буде)

Дві виставки Марії Мариняк

У Галіфаксі, 17-го червня ц. р., у галерії „Мануш“, відбулося відкриття спільної виставки шістьох запрошених мистців, між ними єдиної українки, Марії Мариняк. Запрошення узяти участь у цій виставці наспіло в зв'язку з успішною самотійною виставкою нашої мисткині в грудні в галерії Конфедерального Центру в столиці Островів Принц Едвард, в Шарлоттаві.

На виставці в Галіфаксі М. Мариняк виставила картини виконані пастелями на полотні. Пастель — це її спеціальність. М. Мариняк любить у цьому матеріалі, в якому мистець уживає м'яких кольорових олівців без оправи, виготовлених із спресованих, стертих у порошок фарб з домішкою з'єднувальних речовин. У цьому небувалому і рідко вживаному матеріалі М. Мариняк працює уже кілька років, експериментуючи з технікою вживання його на папері та полотні, розглядаючи його можливості, та вдосконалюючи свій мистецький вислів пастеллю.

На виставці в Конфедеральному Центрі, яка тривала від 16-го грудня 1982 року до 16-го січня ц. р., Марія Мариняк показала 42 праці пастеллю, три з них на полотні, а всі інші на папері. Між виставленими картинами були красиви, портрети, інтер'єри, квіти й натюрморти.

Карл МекКіман у своїй рецензії на виставку у журналі „Артс Атлантік“ за вересень 1983 рік пише ось так про один красив М. Мариняк: „Яскраві кольори митотять візерунками синього, червоного та зеленого кольору. Таке багатство кольорів небувало в стереотипному зрозумінні пастелі й мисткиня без сумніву досягнула високий рівень майстерності в цьому призабуті й занедбаному матеріалі“.

Далі МекКіман пише: „Мисткиня виказує свіжу тенденцію до зміни і пригодишних шукань, які викликають поза рамки нормальної обмеженості матеріалу“.

Однією із найбільш цікавих і небувалих картин він уважає малюнок пелюстків отруйного лупіну, в композиції якого М. Мариняк включила засушені пелюстки дійсної рослини.

Виставка в Конфедеральній Галерії — це друга з черги самотійних виставок

ЕДВІН ГАРПЕР, ДОРАДНИК президента Рональда Регана у внутрішніх справах, зрезигнував зі свого становища добровільно у зв'язку з переходом на іншу працю. Гарпер, який цікавився розвитком подій у внутрішній країні, включаючи також економічні проблеми, працював раніше заступником директора бюро адміністрації і бюджету.

Автори книжок і видавництва, які бажать, щоб про їхні книжки видання були в щоденному поміщенні бібліографічні нотатки, вістки та огляди, повинні прислати разом з двома примірниками даного твору до редакції „Свободи“ також адресу, де таку публікацію можна набуту, та її ціну.

(Продовження буде)

сьогодні УЛТПА нараховує 1,003 активних членів — в тому числі канадських — 152 і навіть здалекої Австралії аж 77 членів. Крім того, є члени з багатьох інших країн, як Бразилія (аж 12 членів), Норвегія, Венесуела, Аргентина та інших.

Із доповіді уступаючого голови Т-ва д-ра Петра Моцюка довідуюся, що аби забезпечити безперервний вихід органу УЛТПА журналу „Лікарський Вісник“ — єдиний тепер у світі дійсно український медичний журнал — на що потребу зібрано досить солідну суму грошей — 140,000 доларів. У великій мірі це треба завдячувати старанням директора фонду д-ра Ахлія Хрептовського (пишеться чомусь як „Хрептовський“, хоч в українській мові кажуть не „хрепет“ а „хребет“ та скарбника д-ра Михайла Головатого. Завдяки вмілому редагуванню та невтомній праці д-ра Павла Джуля, „Лікарський Вісник“ і далі продовжує видаватися на високому рівні. Аби вчасно він дістався до читачів, про це добре дає віддання адміністратору журналу д-ру Степану Павлінському.

На окреме відзначення заслуговує д-р Павло Пундій, під орудою якого Медичний Архів став не тільки складом медичної літератури, але також розвинув видавничу діяльність. Виданням помічником у його праці є д-р Маріан Панчишин — син славного й незабутнього українського лікаря, професора і громадянина д-ра Маріана Панчишина.

Не забуває УЛТПА також за свій доріст — студентів медицини. Із звіту д-ра Данила Григорчука — референта студентського фонду, довідуюся, що жаль студентам на студії було позичено 51,485 доларів. На досі, далеко не всі студенти, які позичили гроші, поспішають розплатитися зі своїм боргом і тому ще не сплачено аж 44,485 доларів, хоч ті, що позакінчували студії, уже працюють і добре заробляють. Ще гірше, коли студенти, яким позичено 10,000 доларів хоч і обіцяли вчитися на лікарів, згодом роздумалися і пішли студіювати... російську мову. Буває й так...

Продовжуючи славні традиції своїх попередників управ, уступаючи також, також намагалися втримувати добрі стосунки та зв'язки з усіма громадськими установами і організаціями, заохочуючи їх брати активну участь у всіх гідних акціях.

(Продовження буде)



## Добрі відчити завжди знайдуть слухачів

### ПОХВАЛЬНА ІНІЦІАТИВА ЧИТАЛЬНІ ПРОСВІТИ У ВІННІПЕГУ

Від травня 1982 року, коли невідомо з яких причин підняли будинок Читальні Просвіти у Вінніпегу, до вересня 1982 року, коли відбудовані приміщення її відкрито знову для громади, Читальня Просвіти не могла вести своєї жвавої діяльності.

Як тільки все повернулося до менш-більш нормального ходу, праця в тій відомій нашій організації знову пішла жваво вперед. Відбуто в новій будівлі загальні збори, на яких обговорено всю відбудову і її кошти (8,000 доларів), а теж вибрано нову управу, яку знову очолив заслужений та доволі гідний діяч Читальні Василь Цап, та, як і досі, радо віддавано нову залу для інших установ. З них варто згадати історичну доповідь американського гостя, проф. Джеймса Мейса, що приїхав на запрошення УВ-АН і своєю доповіддю забавив до останнього місця залу Читальні. Свято Матері, традиційні імпреси Рідної Школи та Курсу-Українознавства Читальні, свято Тараса Шевченка, свято Матері та „матуру“ курсантів згадуємо лиш мимомолотом, бо українці Вінніпегу знають, що читальня Рідної Школи — одна з найкращих у Вінніпегу, та що Читальня не шкодує на неї коштів. Напрямами Читальні, що рідна школа — найкращий вклад праці і грошей, виправдовується, школа діє стоїть на високому рівні.

З новим сезоном своєї праці Читальня Просвіти привнесла ще одну свою традицію — добрі відчити. Голова Культурно-Освітньої комісії в управі Читальні, Андрій Шепертицький, фаховий та енергійний учитель з рідних земель та ще й директор Рідної Школи Читальні, настоював, щоб такі відчиті-повіді виступили, оптимістично вірив, що добрі відчити знайдуть слухачів і виграє теж ця справа. В Читальні Просвіти мали вже три такі імпреси.

В неділю, 20-го лютого 1983 року, в Читальні відбулася доповідь о. Андрія Титаренка, що є бібліотекарем Колегії св. Андрія при Манітобському університеті, знає і закінчував згаданий курс досліджень Святого Письма та богословських видань, і тепер у Читальні подібно та з справжнім знанням обговорив славновісний Острозький Біблію, 400-ліття появи якої відзначаємо минулого року, ба навіть приніс і показав зібраним оригінальний примірник тієї переломової для

всього слов'янського світу української книги. Два інші, теж глибокої старости, передруки Острозької Біблії добре доповнили її, а доповідь о. А. Титаренка, спокійна, як і пристало на науковця, але повна цікавих подорож, зробила сильне враження на зібраних.

Друга доповідь у Читальні Просвіти відбулася в неділю, 17-го квітня ц.р., і знову мав її священик о. доктор Іван Стус, настоятель собору св. Покрова у Вінніпегу, що на цей раз з'ясував широку роль київської Могиллянської Академії у розвитку культури України. Відомий зі студій історії Церкви в Україні та ще більш з історії Православної Церкви на Буковині, що й дало йому докторат та катедру в Колегії св. Андрія, добрий співак, проповідник і промовець, о. д-р І. Стус тримав своїми цікавими висновками з мало відомої назагал історії Могиллянської Академії повну увагу присутніх і теж цікаво, речово, іноді з гумором відповідав на численні запитання після доповіді.

І, нарешті, остання — доповідь загальнознавчого письменника й поета-вініпегця Олександра Гай-Головка у „Пятницю, 17-го червня ц.р., про голод в Україні 1932-33 років, який він сам пережив та який збирався, на основі власних спогадів і дослідів, з'ясувати окремою книжкою. Перо в О. Гай-Головка добре, його двохтомна автобіографічна повість „Посидим з дияволом“, збірка новел „Одчайдушні“ та недавно видані спогади „Смертельний шлях“ (теж два томи), поруч численних і добрих поезій (між іншим теж видана збірка „Кохання“) та останнім часом його спогад з часу Великого голодомору у вінніпегській „Фрі Прес“ привели на залу велику аудиторію, яка нагородила доповідача своїм признанням. О. Гай-Головка виявився не тільки талановитий у писанні, але й у слові.

Всі три доповіді культурно, даючи присутнім вступ до заповідної теми, вводить і закінчував згаданий уже культурно-освітній референт Читальні Просвіти дир. А. Шепертицький і коли за ним потрійний успіх у доповідях, сподіємося з його ініціативи церковних. Добрі доповіді повернулися, наш директор має щасливу руку.

А. Курдик

## З'їзд УЛТПА в Чикаго

У дні від 26-го до 29-го травня 1983 року були ми учасниками XX Наукового З'їзду членів Українського Лікарського Товариства Північної Америки в готелі Маріот, на західному передмісті Чикаго в Овк Бруку. Приємна атмосфера самого вже готелю й оточення причинилася до професійної поваги З'їзду в його численних та успішних зустрічах.

Як відомо читачам з попередніх дописів, весняні З'їзди нашого Товариства були виключно адміністративно-статутного характеру, де під загальну дискусію учасників предкладала Президія деякі статутні точки для есентуальних змін. Останній З'їзд був Конвенцією делегатів від різних Відділів, отже він став на час законодавчим тілом, і тут вирішувалися більшостю голосів такі справи, яких відділи полагали не могли. В останніх роках рідні УЛТПА збагатилися молодими науковцями різних галузей медичної науки, й тому інтуїтивно виникла думка створити наукову секцію, щоб нашим З'їздам надати теж наукового характеру. Таким чином, наукова частина Конвенції, організаційні справи й водночас товариські зустрічі з бенкетом і розвагами склалися на повну картину Лікарського З'їзду, не враховуючи подорож.

### Наукові доповіді

У наукових доповідях і дискусіях взяли участь дев'ять викладачів: д-р Мирон Долинко — Поступи в лікуванні легеневої недуги у сучасній медицині; д-р Родіон Палай — Модерне лікування акне; д-р Андрій Мельник — Про генетику; д-р Богдан Іванець — Про сніп крові; д-р Василь Трухлий — Нові здобутки в акушерстві; д-р Андрій Кедала — Модерне примінення артеріографії; д-р Марта Косович — Про нуклеарно-магнетний резонанс; д-р Юрій Грицяк — Творення біліярних каменів печінок; д-р Роберт Дзюба — Модерне примінення артроскопії в лікуванні суглобів. Американська Медична Палата признала нашому Товариству кредити першої класи, значить рівень медичних викладів наших лікарів був високоякісний. Жвава дискусія була доказом заінтересування слухачів у проблемі сучасного лікування.

### Хід нарад

Цьогорічну Конвенцію відкрив д-р Петро Мошук, голова Головної Управи з осідком у Чикаго, а після відчитання привіттів від Блаженніших Митрополита Мистислава й Патріарха Йосифа, обрано на президентів д-ра Степана Вороха та двоє секретарів — д-ра Марію Фішер-Слиж та д-ра Пилипа Демуса. До Почесної Президії ввійшли: д-р Роман Осінчук, д-р Ярослав Падох та д-р Роман Крупка. Про загальний хід З'їзду, дискусії, наради, фінансові проблеми та справу прийняття нових членів секретарі Президії поділували докладний звіт до протоколу Головної Управи Товариства. Тут хоча подати до загального відома колегам та українському загалові тільки головні справи, що їх від 27-го до 29-го травня продискутовано, чи вирішено на форумі Зборів.

Центральною точкою був вибір нової Управи до якої ввійшли такі лікарі: голова — д-р Мирослав Колентний; голова-елект — д-р Юрій Грицяк; перший заступник голови — д-р Степан Войтович; другий заступник голови — д-р Любомир Ворох; третій заступник голови — д-р Надя Борух; секретар — д-р Роман Давиденко; скарбник — д-р Михайло Головатий; головний редактор — д-р Павло Джужу; вільні члени: д-р Марія Фішер-Слиж, д-р Мирон Ів Колесень і д-р Олександр Фаріон; референт преси — д-р Пилип Демус; референт молоді — д-р Андрій Бровар і д-р Таїса Бровар; організаційний референт на Схід — д-р Богдан Ворох, на Захід — д-р Олег Сніллик, на Канаду — д-р Юрій Стечик; Контрольна комісія: д-р Петро Мошук — голова, д-р Василь Трухлий і д-р Роман Смик — члени; Товариський суд: д-р Юрій Трухлий — голова, д-р Євген Стецьків і д-р Микола Дейчаківський — члени; адміністратор „Вісника“ — д-р Степан Павлинський; архівар — д-р Павло Пундій; Наукова комісія: д-р Роберт Богдан Дзюба, д-р Ігор Вовсіда, д-р Андрій Ріпечий.

За останні два роки діяльності попередньої Управи прийнято у члени нашого Товариства 18 нових лікарів. Загальний Збір надіслав д-ра Ахлія Хрептовського грамотою почесного члена Товариства. Почесні грамоти одержали теж п'ять членів, а саме: д-р Тарас Ганушевський, д-р Михайло Головатий, д-р Юліан Мовчан, д-р Роман Смик, д-р Олександр Гудзак та д-р

Петро Мошук, як уступаючий голова Товариства. Д-р Петро Мошук впровадив нову систему щодо членських влат: ця компютерна система збагатилася значною кількістю лікарів, головним редактором якого є д-р Павло Джужу, досягнув такий високий рівень, що може конкурувати з кожним англійським медичним журналом. Нашим завданням є збільшити видавничий фонд, що дав би заправу існування цього єдиного українського медичного журналу у вільному світі, який є зв'язковим чинником серед членів і свідомостю існування й активності Товариства. XX З'їзд УЛТПА прийняв одноголосно резолюцію такого змісту: З'їзд Українського Лікарського Товариства вітає Українське Наукове Товариство ім. Шевченка з його 110-літтям і поручає своїм членам ставати членами цієї наукової установи.

### Наукові доповіді

У наукових доповідях і дискусіях взяли участь дев'ять викладачів: д-р Мирон Долинко — Поступи в лікуванні легеневої недуги у сучасній медицині; д-р Родіон Палай — Модерне лікування акне; д-р Андрій Мельник — Про генетику; д-р Богдан Іванець — Про сніп крові; д-р Василь Трухлий — Нові здобутки в акушерстві; д-р Андрій Кедала — Модерне примінення артеріографії; д-р Марта Косович — Про нуклеарно-магнетний резонанс; д-р Юрій Грицяк — Творення біліярних каменів печінок; д-р Роберт Дзюба — Модерне примінення артроскопії в лікуванні суглобів. Американська Медична Палата признала нашому Товариству кредити першої класи, значить рівень медичних викладів наших лікарів був високоякісний. Жвава дискусія була доказом заінтересування слухачів у проблемі сучасного лікування.

В неділю, 29-го травня, на закінчення Конвенції, Комітет панів влаштував для присутніх на З'їзді та гостей багатий полуденок у залах Інституту Українського Модерного Мистецтва, де протягом кількох годин панувала приємна й дружня атмосфера.

### Висновки

Вибір місця й готелю, на який організатори З'їзду мусили рішитися (а поспіх цей був з незалежних від них причин), був дуже вдалий. Наукова частина З'їзду вже здобула собі тривалу позицію. З реєстру доповідей побачили ми, що наукової конвенції українського медичного світу майже асецільно опанували молоді лікарі. Зміст їх докладів зраджував уже в тім віці їх глибоку ерудицію, доказував, що вони вийшли на широкі води модерної медицини. Для них не є чужим американський чи міжнародний медичний світ, нова модерна терапія, її проблеми й розв'язка тих проблем випливали зміст численних докладів. Молоді наші науковці — це вже нова школа з широким діапазоном медичного знання. Наші старші віком колеги теж не стоять увагу той факт, що наука не стоїть на місці, а з нею і медицина, тоді можемо бути певні, що наші молоді науковці й на майбутнє внесуть в українську медичну науку речі, що зацікавлять ширшу кола чужого медичного світу. Далішим позитивом нашого Т-ва є сталий допис молодих членів, які щойно закінчили американські медичні школи. Провід лікарського Т-ва є зацікавлений долею українських колег з Польщі та з України, які є в Австрії, Західній Німеччині, або прибули вже на американську землю. Т-во буде втримувати з ними контакт і буде допоміжним у мові і підшукуванні праці.

Ще раз звертаємося до тих наших колег, що стоять осторож організованого лікарського життя, щоб вони стали активними його членами і тим причинилися до моральної і фінансової підтримки українського наукового світу. Тоді повага українського стану зросте в очах рідного і чужого суспільства.

Пилип Демус

## Титан праці

### НАУКОВІ ПОМИНКИ ПАМ'ЯТІ о. А. ВЕЛИКОГО НТШ У НЬО ЙОРКУ



(Зліва): д-р Я. Падох, о-др Михайло Ваврик, проф. О. Прицак, проф. В. Ленчик і о-др М. Войнар.

Після святої інавгурації нового осідку НТШ в ЗСА у репрезентативному домі українського Нью Йорку вдалося Шевченківському Конференційному найвищим українським науковим установам НТШ, ВУАН та Гарвардському Науково-Дослідному Інституту 30-го квітня 1983 р., провів НТШ під головуванням енергійного д-ра Ярослава Падеха подбав ще перед початком літнього сезону влаштувати другу Наукову Конференцію для вшанування пам'яті св. п. о. А. Великого, ЧС-ВВ, який відійшов у вічність 24-го грудня 1982 року, видатного члена НТШ та співробітника його Енциклопедії Українознавства, відомого українського церковного історика та видатного високоцінного архівних історичних джерелних документів з ватиканських та римських колекцій. Тому слід було почесати з цим академічним актом в честь цього видатного члена Історико-Філософської Секції нашого Наукового Товариства аж до об'їзду цього осідку. Але не можна було скорше його відіти, бо директор Гарвардського Наукового Інституту, проф. О. Прицак, що запівав у ньому свою особисту участь з головним викладом, вивіз до Європи в наукових цілях на весь місяць травень. Ось чому наукові поминки відбулися аж у першу суботу, 4-го червня, хоч більша частина учасників перед тим уже відбула заповіджену протиголодову маніфестацію ньюйоркської української громади перед осідком Об'єднаних Націй, але пізно ввечері все таки прийшла чисельно на цю Наукову Конференцію.

До президіального стола, на якому стояла велика фотознімка св. п. о. Великого, голова НТШ, відкривши сесію, попросив гарвардського гостя, проф. Прицака, та дійсних членів НТШ на американському суходолі з Василянського Чину о. М. Войнара і М. Ваврика та о. д-ра Пекера, проф. В. Ленчика зі Стенфорда, головного секретаря НТШ й інших.

Д-р Падох привітав достойних гостей і зокрема репрезентацію Василянського Чину, о. протоігумена Ю. Катрія, о. ігумена П. Пашака, святоюрського парохія і о. ігумена О. Гавалюка, що прибув з численними отцями й василянськими студентами з Гленковського монастиря, та подякував, що зайнялися виставкою праці і видань свого найвишнього члена Василянського чернецтва в повоєнних десятиліттях.

Про його життєвий шлях розповів у головних зарисах о. проф. Войнар, бо заходило в подробиці розповідь з огляду на те, що постання Покійного було добре відомо українській спільноті, не було потреби і відповідного часу. Прелегент волів спититися докладніше на вишнійшій ролі о. Великого у Ватиканському Вселенському Соборі на посаді секретаря підготов-

го боку, головною ознакою українського церковного минулого є вселенсько-скупеніччя наставлення, що проходить червоною ниткою все тисячоліття українського християнства. Звідси виходить основний desiderat для поглиблення дослідів українського історичного процесу, зокрема в міжцерковних питаннях та підхід до цього завдання у дусі примирливості по обох сторонах, православній та католицькій. І до цього наш о. Великий дав одне чільне зерно у своїх більш чи менших історично-церковних писаннях, головно у спірних точках між україн-

ськими католицькими та православними дослідниками, та для тієї шляхетної мети започаткував і так багато вивинав свою вселенську серію Римських Документів до історії України й УКЦеркви.

Замкнув ці цінні доклади коротким словом належної подяки о. протоігумена Катрія на адресу аранжерів цієї успішної наукової Конференції. Д-р Я. Падох у кінцях, православній та католицькій. І до цього наш о. Великий дав одне чільне зерно у своїх більш чи менших історично-церковних писаннях, головно у спірних точках між україн-



У П'ЯТУ СУМНУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ  
нашого Найдорожчого і Незабутнього  
ТАТА І ДІДУСЯ

бл. п. Протопресвітера  
Отця Доктора

## Якова Костецького

буде відслужена

### ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в понеділок, 25-го липня 1983 р., о год. 8:30 рано  
в Церкві-Пам'ятнику в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

### ПАНАХИДА

на могилі Покійного,  
про що повідомляє РОДИНА і просить Друзів і Знайомих  
в цей день помолитися за його саїту Душу.

### ПОДЯКА

З волі Всевишнього відійшов у Вічність по довгій важкій  
недузі, дня 2-го червня 1983 року на 68-му році життя

бл. п.

## інж. ІВАН БАРЦАБА

б. старшина Української Національної Армії  
1-го Дивізію „Галичина“.

Цією дорогою висловлюємо нашу щирі подяку о. митрополиту Маріану Бутринському, о. Петрові Галаді та о. Митрополиту Панчуху за відвідини Покійного у лікарні та за похоронні відправи.

Складаємо щирі подяку Друзям по зборі Покійного, за відспівання Панахиди, держання почесної стійки з прапорами під час Панахиди. Щиро дякуємо п. мгр. Орестові Гордиському за прощальні слова від Приятилів, п. Романа Прихана за „прощання Покійного“ від Друзів по зборі та спортовців. Щиро дякуємо Друзям по зборі і Приятилям Покійного за несення домог.

Невмиємо віддати п. Митрополиту Дуді, п. Олександру Ванджурі, п. Анні і Ярославові Дячухові за щирі прихильні слова політи та джурювання при Покійному під час перебування його у лікарні.

Щиро дякуємо Приятилям та Знайомих за відвідини та моральну підтримку під час хвороби Покійного.

Наша щира подяка за особисті, телефонні, письмові, висловлені співчуття, за квіти, грошеві пожертви на церковні, культурно-виховні та суспільно-громадські цілі.

Дякуємо похоронному заведенню Музика і Син за суспільне та відрізне переведення похорону.

Пожертви в пам'ять Покійного передані родині без подання призначення, родина передала на Семінарійний Фонд при Філії Українського Католицького Університету у Чикаго. 100.00 дол. — Марія — дружина Покійного; по 50.00 дол. — Яценків Р. — швагер, Яценків А. — швагерова, Яценків Б. — племінник з дружиною, Яценків Т. — племінниця, інж. Кузик Ю. І.; по 30 дол. — д-р Панчичин М., Трусович Б. І. Г.; по 25 дол. — інж. Бухаревський Я. Я., Ванджур Л. О., Гарасовський О. І. І., Дуб Я. І. С., мгр. Дмитренко І. Р., інж. Огаренко В. І. М.; по 20 дол. — Гульницький К., Сувак В. І. Л., Кузик Л. І. А., Ніколюк Т. К., Петаш І. І. З., Теодорович П. О., інж. В. І. М., Яценчик Р. І. Г.; 15 дол. — Ярослав М. І. Д.; 11 дол. — Лукашевський Р.; по 10 дол. — д-р Бурчаківський Е. І. З., Ванджур Л. О., Гордиський М., Заробочий О. І. О., д-р Іванчик М., мгр. Кмітківський О. І. Б., Кисельський Т., Липчик А., Пелак М., Мішинський І. Д., Печенюк І., Прихан Р. І. І., Стрілчук С. І. М., Стецьків О., Семкович І. О., Шваць В., Тютюк Е. О., Шліхутка М. І. Т.; 8 дол. — Ед Монтвід; по 5 дол. — Білас М. І. І., інж. Дячун Я. І. А., Маркевич М., Мришук В. І. І., Чорний Ю.

На собор св. Володимира і Ольги в Чикаго — 25 дол. — д-р Фільварк О.

Ще раз усім Вам наше щире спасибі.

МАРІЯ — дружина з родиною



бл. п.

## ЛЮБОМИР РИХТИЦЬКИЙ

(СТЕПАН ЛЮБОМИРСЬКИЙ)

ЖАЛОБНІ ВІДПРАВИ відбудуться в похоронному заведенні Музика і Син в Чикаго в понеділок 18-го та вівторок 19-го липня 1983 р. парастас і панахиди. ПОХОРОН — в середу, 20-го липня 1983 р. із собору св. Володимира й Ольги на цвинтар св. о. Миколая.

Залишені в глибокому смутку:

дружина — ЗЕНА  
мати Покійного — ЄВГЕНІЯ  
брат — ЮРІЙ з дружиною МАРІЄЮ і дітьми АСКОЛЬДОМ,  
РОКСОЛІНОЮ, АЛЕКСАНДРОМ і ОРЕСТОМ  
донька — ТАМАРА СЛІЗИНСЬКА з чоловіком МАРКОМ і  
донечкою ВІРОЮ  
син — НЕСТОР  
донька — КСЕНЯ  
теща — ЄВГЕНІЯ МАТЛА з дочкою КСЕНЕЮ  
родина — БОЖЕМСЬКИХ, ВАНДУРІВ, МАТЛІВ, ХАРКЕВИЧІВ,  
КАЗАНІВСЬКИХ, КОСАКІВ і КРАЄВСЬКИХ.

### НЕ ТОЙ КУРІНЬ

У „Свободі“ з четверга, 14-го липня ц.р., подано інформацію п.н. „Появилася пласові видання про „Великий голод“, в якому початок передостаннього параграфу слід читати: „Крім того одиодівка помістила заклики юначок Андріє і Александри Тершаківців з 20-го куреня юначок в Ньюарку.“ — Ред.



Карпатський  
Лещетарський  
Клуб —  
Нью Йорк

В дні 6-го і 7-го серпня 1983 року  
на кортах СОЮЗІВКИ

## ТЕНІСОВИЙ ТУРНІР

у подвійній ГРІ (чоловіків і юнаків)  
та у МІШАНІЙ ГРІ

ЗА НАГОРОДИ СОЮЗІВКИ

- Початок подвійних гор чоловіків в суботу, 6-го серпня, год. 10-та рано. Подвійних гор юнаків і мішаних пар год. 1-ша по полудні (субота).
- Вписове \$4.00 від особи.
- Особиста реєстрація змагань на Союзівці — година перед початком змагань.
- Приміщення просить замовляти через Управу Союзівки.

Soyuzivka UNA Estate

Kerhonkson, N.Y. 12446

Tel.: (914) 626-5641

### ПОМИЛКА В ПРИЗВИЩІ

В дописі Н. Пазузня „Член НТШ — один із 5,000 визначних науковців світу“ про вченого світової слави проф. Сергія Крашеннінкова, із-за незнання помилки у коректі, було подано як Крашенніков. — Ред.

Пилип Демус



## Гарвардські подружжя

Кеймбридж, Масс. (ФКУ) — В неділю, 29-го травня 1983 року, відбулось у храмі св. Андрія в Бостоні, Масс., вінчання Маскіма Тарнавського (докторант Гарвардського університету зі спеціалізацією в українській літературі) й Уляни Пасічник (співредакторка та керівник видавництва англомовного квартальника „Гарвард Юк Рейніс Стадіс“. Це вже п'ятнадцяте Гарвардське весілля.

Максим і Уляна познайомились у Гарварді. Знайомство перемінилось у дружбу, а відтак у любов і зворушливе свято вінчання. Молодята добре відомі членству ФКУ, бо часто виступали на імпрезах, влаштовуваних відділами та комітетами Фонду Катедри Українознавства.

Обряд вінчання, що його

жанд невеличкого чека, призначаючи ту владу як пожежника на пресовий фонд журналу, бо журнал для Уляни — це її „друге життя“. Хіба ж Максим посміє би з тим не погодитись? Цю жартівливу репліку доповняємо щирим і голосним окликом: „Многих літ Максимові та Уляні. Хай живуть Гарвардські подружжя.

## Подвійні меценати

Кеймбридж, Масс. (ФКУ) — Д-р Стефан і Олена Войтовичі впили вже в 1962 році свій перший щедрий доток на Фонд Катедри Українознавства (ФКУ). Їхня прихильність до цього унікального руху, який ставити собі за завдання творити якнайкращі можливості для розвитку української науки, не вигасає й по сьогодні. Навпаки, своєю щедрістю сприяють створенню центру україністики в Гарвардському університеті, вони стали визначними меценатами, бо сума їхніх пожертв становить 11,550 доларів. У національно-громадському житті це не абияке досягнення цього подружжя. Це дійсний вияв їхньої філантропії і то в найбільш необхідній ділянці. Бож важливість та користь зі запланованого на постійно осередку українських студій в одному з найкращих університетів світу очевидна.

Одначе, нам треба теж вказати і на друге, і то не менш важливе досягнення подружжя Войтовичів. Цього року четверо дітей д-ра

З нагоди родинного свята — градації Войтовичів, наспіли такі грошові пожертви на фонд Українського Наукового Інституту Гарвардського Університету: Лідія і д-р Роман Смики — 250 дол.; Ширлі Г. Гардін — 100 дол.; Джон і д-р Богдан Целевичі — 100 дол.; Гарві Е. Джансон — 40 дол.; Крістіан А. Джанс — 15 дол.

Дирекція УНІУ та Головна Екзекутива ФКУ, дякуючи жертводавцям за дати, бажає всім Войтовичів усього добра та щастя.

ЗГІДНО З ПОВІДОМЛЕННЯМ з Тель Авіву, ізраїльська поліція утворила спеціальні швидкодійні відділи, щоб підтримати законність і порядок у кварталі Меа і Шерім у Єрусалимі, фортеці жидівських релігійних війовничих організацій, які заперечують існування ізраїльської держави як єресь. Такий захід було зроблено після нічних боїв між демонстрантами і поліцією. З обидвох сторін були жертви.

## Вісті з Трентону

### „ГЕРИТЕДЖ ФЕСТИВАЛЬ“

Вже п'ятий раз під такою англійською назвою, починаючи від 1979 року, Трентон, як столиця стейту Нью Джерсі, відзначає „Спадщинні Дні“ — мозаїку культурних, господарських, побутових й релігійних надбань етнічних груп, що заселяють цей стейт. Цього року, як і минулими роками, Спадщинний Фестиваль відбудеться протягом двох днів — у суботу, 4-го, і неділю, 5-го червня п.р. Понад 200,000 людей напролять обидвох днів прокатуючись по виставах вулицях у центрі міста на перехресті Брод і Стейт і на терені Милл Гилл Парку, де 300 літ тому був зав'язок сьогоденного міста. Про початки, розвиток й історію Трентону ми подавали інформації в 1979 році у „Свободі“, з нагоди першого Спадщинного Фестивалю і 300-ліття нашої столиці.

Якщо у 1979 році участь у фестивалі брали 17 етнічних груп, то цього року їх було вже 27, а між ними: українці, поляки, росіяни, мадяри, німці, італійці, ірландці, англії, японці, китайці, корейці, в'єтнамці та інші національні групи, включно з мурианами й порторіканцями, що навіпередики виставляли, показували, захищали і продавали свій крам зацікавленим покупцям.

Як і попередніми роками, українська етнічна група й цього року не пасла задніх. Про це писали два місцеві американські щоденники й стейтс та обласні часописи, проголошували на радіових станціях й телевізійних екранах, ставлячи українців, мешканців стейту й столиці, за приклад до наслідування іншим.

Українська етнічна група на Спадщинному Фестивалі в 1983 році знову здала іспит зрілості на „відмінно“. Дай Боже, щоб і в наступному 1984 році було ще краще!

## Українські будівничі...

(Продовження зі стор. 1)

ною працею. До них належить, крім ТУС, ще Союз Українок Канади і Союз Української Молоді Канади. СУС є членом-основником КУК, а його речником є тижневик „Український Голос“, що появляється від 1910 року і перший раз в Канаді прийняв назву „український“.

Інформуючи про діяльність самостійницького руху, Я.Скрипник звернув особливу увагу на активність трьох інститутів: св. Івана у Едмонтоні, Петра Могили в Саскатуні і св. Володимира в Торонто, що входять в систему діяльності СУС і виконують велику культурну працю, веденням курсів для української молоді з українознавчих предметів, які зачисляють відтак й кредити, в канадських середніх школах. Не менш важливу культурну працю виконує Союз Українок Канади зі своїм імпортним музеем в Саскатуні та його філіями у Вінніпегу, Едмонтоні, Ванкувері та Торонто. СУК видає також почитаний місячник „Промінь“. СУМК займається організацією літніх осель для молоді і переводить вишколи-табори для своїх працівників. З кінцем місяця липня в Саскатуні відбудеться черговий крайовий З'їзд СУС, в часі якого відзначать 75-річчя Інституту ім. Петра Могили, який виховав провідних українських людей для канадської громади. З'їзд вшанує особливо жертв Великого голоду в Україні 50-річчя того українського голодомору, а на одному із обідів З'їзду будуть подані лише хліб і вода.

Із цілою розповіддю Я.Скрипника про діяльність самостійницького руху в Канаді б'є динамічність та патріотизм того одного із його чільних провідників.

Другий з гостей, прихильник життя на „далекому Заході“ Ігор Гриневич, по званні індустріальний консультант, має своє власне бюро в Едмонтоні, цікавиться фінансовими справами і тому в розмовах із членами Головного Уряду УНСоюзу порушував справи дальшого розвитку нашої забезпеченої організації, а в першу чергу можливостей поширення її сітки на захід Канади.

Повертаючись однак до загальних проблем українського життя в діаспорі, вимовив йому запит, чим пояснити велику різницю між життям української громади в Канаді і ЗСА. Він уважав, що громадське життя в західних провінціях Канади завдячує свій успіх свідомості нащадків українських піонерів, тим більше, що тепер особливо відчужається поворот до пошани для походження предків — перших поселенців. Він інформував, що під сучасну пору в легіслятурі Альберти є 10 послів українського походження, з того чотирьох мають міністерські посади, а це: Василь Дячук, Іван Заозірний, Юліан Козак і Іван Тринцій. Зараз кандидатом на посади міста Едмонтону є Лаврентій Дікур, який донедавна очолював Федеральну раду багатокультурності.

Зі справжньою гордістю обидва співрозмовники підкреслюють успіхи української Альберти на науковому полі, де найкраще вибилися два українці — проф. Манолій Лупул, директор Канадського Інституту Українських Студій при Альбертському університеті, і Петро Саварин, який із українських поселенців після Другої світової війни, обраний минулого року канцлером Альбертського університету.

На культурно-мистецькому полі гості пригадують загальновідомий успіх постановки опери „Івана Купала“ в 1981 році, що її з допомогою кращих українських оперних сил ЗСА і Канади зорганізував місцевий хор „Дніпро“. Тепер цей хор підготував подібну постановку опери „Запорожець за Дунаєм“. Не менше успіху добирав танцювальний ансамбль „Шумка“, який вже не один раз репрезентував цілу провінцію Альберти на міжнародних виступах.

Але із усіх успіхів українців Альберти, якими гості слухно гордіться, нам, українцям, мешканцям східно-західного берега ЗСА найбільше зацікавив, для широкої публіки може не цікавий але дуже важливий вислід одної продуктивної праці тамошньої громади. В самому Едмонтоні є під сучасну пору вісім домів українців старших віком, а один дім, недавно поставлений для старших віком громадян, які потребують постійного лікарського і медичного догляду.

Закінчуючи розмову, мимоволі вихоплюється у нас запит в чому лежить секрет освіти українців-канадських горожан?

На це напевно складається багато чинників, про які гості говорили на маргінесі: політична багатокультурність канадського уряду, сильне здорове коріння третього і четвертого поколінь українців, фінансові допомоги Уряду. Здається, однак, що одним із чинників, що їх не можна поминути, це толеранція і козистенція всіх українських організацій та політичних угруповань, що досі існують на тому терені. Це сильно підкреслює Я.Скрипник, який саме звернув увагу, що організації, які він заступає в системі Комітету Українців Канади, стоять, як багато інших, на твердих принципах дотеперішнього статусу КУК, де засада договорення усіх представників, у принципових справах, мусить бути дотримана. В останніх часах, наслідком подій, що заіснували на терені ЗСА, ця засада має ще більше сильних оборонців. Стара українська приповідка, що „немає злого, щоб не вийшло на добре“, знайшла це раз своє оправдання.

## ПРИГОТОВЛЯЮТЬ...

(Продовження зі стор. 1)

молодіжними вокально-інструментальними ансамблями пропливають понад озерам від 1-ої години дня.

Також будуть висвітлені нові українські фільми, не забуваючи про розвагу для дітей.

У програмах Фестивалю й Концерту візьмуть участь кращі хорові й танцювальні ансамблі Онтаріо з гостинним виступом оперної співачки Роксолани Росляк, у вечірньому концерті та молодого скрипаля Марка Сабата у популарному Фестивалі.

## Вже появилася на продаж праця М. ДАВИДЕНКА

„ТЕОРИЯ ПОЛІТИЧНОЇ ЕКОНОМІЇ“, Том I

Це є новий твір, в якому автор встановив економічні закони в науці політичної економії і вважав його вступом до цієї науки. Має ХХХІ + 752 сторінки великого формату, гарний папір, тверду обкладинку, є першим твором українською мовою. Ні один економіст, очевидно, не може обійтись без цієї праці, якщо він серйозно ставиться до цієї ділянки науки.

Названу книгу можна придбати у кингріах більших міст Канади і Північної Америки, а також від самого автора.

Для кингріа дається опуст на 25%, а ціна книги становить 24 американських доларів.

## • P I Z N E •

Phone: 246-2558  
**WALTER BASILUK**  
ROOFING — TRIMMING — SIDING  
56 Walnut Avenue  
Somerset, N.J. 08873

## • FOR RENT •

**BUNGALOW**  
Kerhonskon, N.Y., близько Союзівки і автобусового перестанку до вийняття на літній сезон. Тел.: (914) 626-9850

## • FUNERAL DIRECTORS •

**ПЕТРО ЯРЕМА**  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК  
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ  
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА  
**Peter Jarema**  
129 EAST 7th STREET  
NEW YORK, N.Y. 10009  
(212) 674-2568

## КАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛЮБ в НЮ ЙОРКУ

влаштовує з доручення

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ

## ТЕНІСОВІ та ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ

в днях 2, 3, 4 і 5-го вересня 1983 року

на кортах СОЮЗІВКИ

### ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ

ЗА ІНДИВІДУАЛЬНІ ПЕРШОСТІ  
УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ  
АМЕРИКИ І КАНАДИ на рік 1983  
І ЗА ЧАШІ

УНСоюзу, Союзівки, Свободи, (в тому пропам'ятна чаша інж. Б. Рака), Українського Тижневика і п-ні Марії Душник

в поодинокій грі:

ЖІНОК І ЖІНОК (35 р. і вище), ЧОЛОВІКІВ, МОЛ., СЕНЬ-ЮРІВ (35-44), СЕНЬ-ЮРІВ (45 і 55 р.), ЮНАЧОК, ЮНАКІВ (18, 16, 14, 12 і нижче р.)

Зголошення до змагань враз із вписовим по \$10.00 приймає:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION  
c/o ANYA DYDYK  
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

до 25-го серпня 1983 р. Зголошення одержані після 25-го серпня, не будуть взяті до уваги турніровою комісією.

### ПОРЯДОК ЗМАГАНЬ:

П'ятниця, 2-го вересня — год. 1:00 по пол. на Союзівці: елімінаційна рунда чоловіків. Змагання, які мусять змагатися в цій рунді одержать окремі повідомлення від провду турніру до середи, 25-го серпня.

Субота, 3-го вересня — год. 8:30 рано на Союзівці: 1-ша рунда юначок (всі групи), сеньйори (35 р. і 45 р.) та жінок. Год. 8:30 рано в Ню Полі: 1-ша рунда чоловіків. Год. 10:30 на Союзівці: 1-ша рунда юнаків (всі групи) год. 10:30 в Ню Полі: турнір переможених. Год. 3:30 по пол. на Союзівці: 1-ша рунда сеньйорів (55 р.).

Час та місце дальших змагань назначить провідник змагань Р. Ракочий, ст.

Змагання групи чоловіків, вильсовані до елімінаційної рунди на п'ятницю, які не зможуть прийти в цей день, як рівнож тї, що відпадуть в елімінаційних, можуть змагатися в групі переможених.

З уваги на короткий час турніру та велике число учасників, змагання можуть голоситися тільки до одної конкуренції, яку зазначать точно на реєстраційнім листку.

У змаганнях можуть брати участь змагуни (-ки), яких Т-ва є членами УСЦАК.

ЗМАГАННЯ ПРИСВЯЧЕНІ: 90-ЛІТТЮ „СВОБОДИ“  
50-ЛІТТЮ „УКРАЇНСЬКОГО ТИЖНЕВІКА“  
30-ЛІТТЮ „ВЕСЕЛКИ“

РЕЄСТРАЦІЙНИЙ ЛИСТОК — ДЛЯ ТЕНІСУ ТІЛЬКИ  
ПРОСИМО ВИПАТИ ТА ВИСПЛАТИ РАЗОМ З ОПЛАТОЮ \$10.00.  
(Зголошення без вписового не прийматиметься)

1. Ім'я і прізвище: .....
  2. Адреса (по-англійськи) .....
  3. Телефон: .....
  4. Дата народження: .....
  5. Конкуренція та група в якій змагун хоче брати участь: .....
  6. Клубова приналежність: .....
- Чеки виставляти на: KLK, American Ukrainian Sports Club.

на басейні СОЮЗІВКИ

Субота, 3-го вересня 1983 року,  
о год. 11-й вранці

### МІЖКРАЙОВІ ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ

за ПЕРШОСТІ УСЦАК-у та за ТРОФЕІ І НАГОРОДИ УНСоюзу

у слідуєчих конкуренціях для хлопців і дівчат:

8-10 — 11-12 років

25 м. — довільним  
50 м. — довільним  
25 м. — горілиць  
25 м. — грудним  
25 м. — метеликом  
4 x 25 м. гінець — довільним

13-14 років

50 м. — довільним  
100 м. — довільним  
50 м. — горілиць  
50 м. — грудним  
50 м. — метеликом  
100 м. — змінним  
4 x 50 м. гінець — довільним

15 років і вище

50 м. — довільним  
100 м. — довільним  
50 м. — горілиць  
50 м. — грудним  
50 м. — метеликом  
100 м. — змінним  
4 x 50 м. гінець — змінним

Змагуни (-ки) можуть брати участь у 3-ох індивідуальних конкуренціях і один раз в гінець.

Зголошення до змагань приймається в суботу, 3-го вересня, від години 9:30 рано над басейном. Вписове \$2.00 від особи.

Провід змагань РОМАН СЛИЖ, ОЛЕСЬ НАПОРА, ЮРІЙ ГРАБ, ЯРОСЛАВ РУБЕЛЬ, ХРИСТИНА КУШНІР, ІРЕНА СЛИЖ, МАРКО КРИСТАЛЬСЬКИЙ, БОГДАН І ІВАННА ЯЦІВ, ІГОР СОХАН

## Нема то як на Союзівці!



Осепі  
Українського  
Народного  
Союзу  
в Кетскильських горах  
біля м. Кергонксон, Н. Й.

П'ятниця, 22-го липня, 9:30 веч.

ЗАБАВА. Оркестра „АЛІК І ДОРКО“

Субота, 23-го липня, 8:30 веч.

КОНЦЕРТ:  
ХОР І ТАНЦЮВАЛЬНИЙ АНСАМБЛЬ  
С.У.М.К. з Едмонтону

ВЕЧІР ПІСНІ. ДРАМИ, ТАНКУ



10:00 год. веч.  
ЗАБАВА. Оркестра ТЕМПО

Неділя, 24-го липня

МИСТЕЦЬКА ВИСТАВКА —  
ЛЯРИСА МАРТИНЮК

Конферансьє: АНІ ДИДИК

SOYUZIVKA UNA ESTATE  
Foordemore Rd. • Kerhonskon, N.Y. 12446  
or call (914) 626-5641

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛВНІ

УНСоюзу!